

Porównanie tłumaczeń Kaznodziei 4:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie zwróciłem się ja i przyjrzałem się wszystkim uciskom,* które się dzieją pod słońcem. I oto: Łzy uciśnionych, brak im pocieszyciela! Z ręki ich ciemężycieli przemoc, a im brak pocieszyciela.** ¹⁾²⁾

¹⁾ Lub: krzywdom.

²⁾ Lub: ani siły (dla oparcia się) ręce swych ciemężycieli – i nie mają pocieszyciela.